

Illustrierte Weltschau

Beilage zur Deutschen Rundschau in Polen

Herausgeber: A. Dittmann T. z o. p., Bromberg. — Verantwortlicher Redakteur: Johannes Kruse, Bromberg

Zum neuen Jahr

Wer zählt die Narben, die das
Leben schlug,
da Wünsche starben unterm
Schicksalsflug?

Wer kennt die Stunden,
die wie offene Wunden
in unseren Seelen brannten?
Wer?

Wie oft stand ich und du vorm
Unbekannten,
das uns mit Rätselaugen angeblickt
und uns gequält und Freuden hat
erstickt.
Doch was wir opferten, was wir
gelitten,
ward uns Gewinn. Nach wilden
Stürmen schritten
wir wieder aus zu neuem, höherm Ziel.
Der Fahne glaubten wir. Daß sie
nicht fiel,
war unser Kampf. Drum hebt die
Fahne hoch!
Das wir gesät, die Entselertens doch!
Es war das Opfer eignen, starken
Lebens
als Saat der Zukunft niemals
noch vergebens.

So schreitet denn ins neue Jahr hinein
ihr alten Kämpfer. Seht, es grüßt
ein Schein,
ein neuer, leuchtender ob unserm
Scheitel.
Vor ihm erscheint das eigne Leben
eitel.
Er kündigt schon den Sieg, den wir
ersehnt.

Seht wie die freie Bahn sich
strahlend dehnt.
Und Schöpfungsdrang will neu
aus Formen quellen
und sich der lautesten Gestalt
gesellen.

Die Sonne glüht wie ein heil'ger Gral.
So segne Gott Stadt, Dorf und
Strom und Tal!
Ernst Leibl



Ein Neujahrsmärchen in Rauheis und Schnee

Aufbau im neuen Deutschland

Unten: Das Moorstädtchen Yapenburg im Emsland besteht aus einer einzigen, 18 Kilometer langen Straße, die fast ausschließlich von Torfbauern bewohnt wird. Zwischen beiden Straßenseiten zieht sich der Yapenburger Kanal hin, der hauptsächlich der Torfabfuhr dient



Kultivierung der Moore im Emsland

Die Regierung hat in Verbindung mit zuständigen Stellen mehrere Millionen für Bodenverbesserungen, besonders für die Kultivierung der ausgedehnten Moorflächen im Emsland, nahe der holländischen Grenze, bereitgestellt. In den kommenden Jahren sollen rund 10 Millionen weiterer Mittel aufgebracht und auf dem gewonnenen Kulturland mehr als 700 neue Bauernhöfe errichtet werden. Oben: Blick über die ausgedehnten Moorflächen des Emslandes, die von dem neuerbauten Emskanal durchschnitten werden



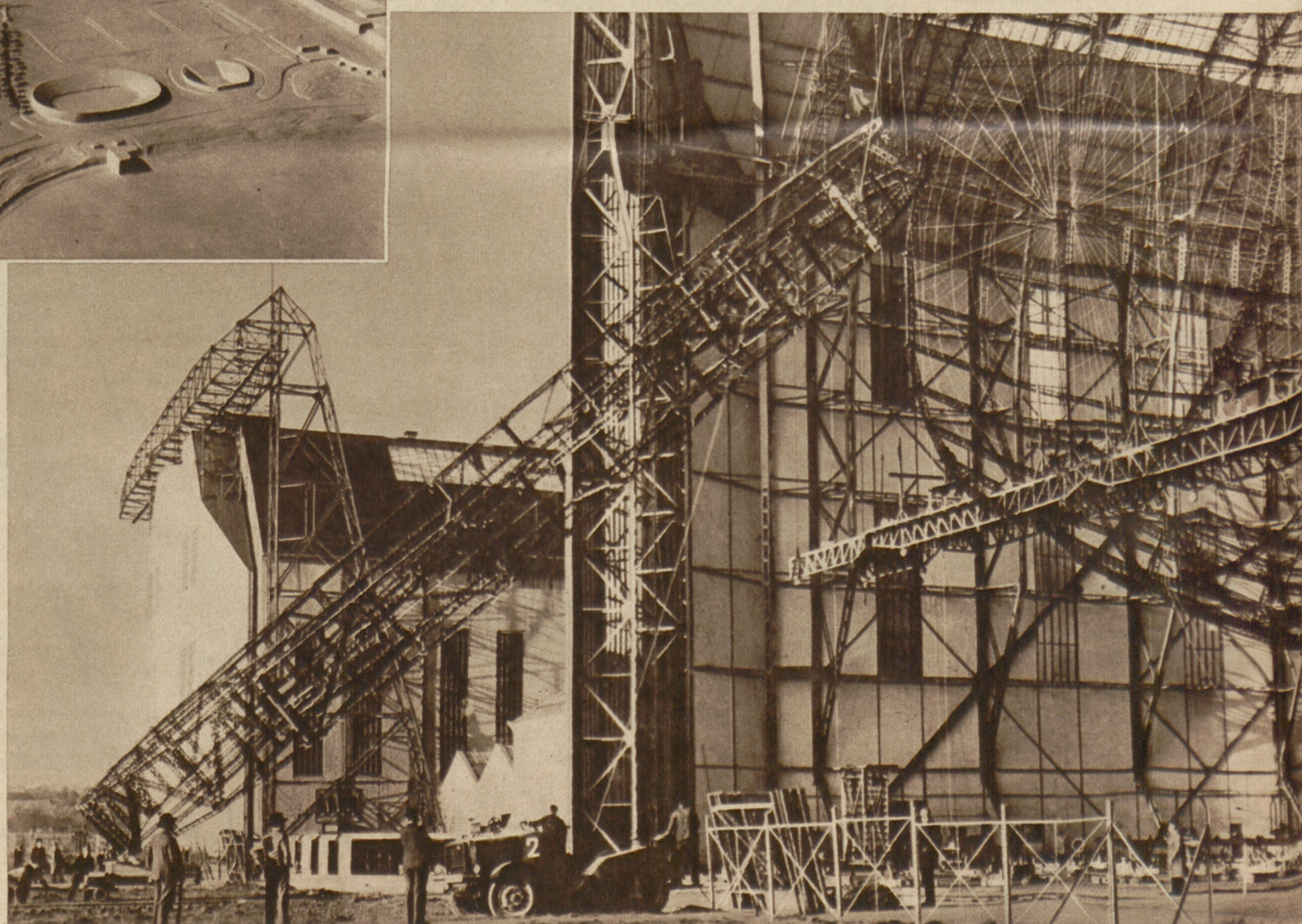
Links: Yapenburg, der größte Ort des emsländischen Mooregebiets



Modell des neuen Olympiastadions für die Olympischen Spiele 1936, des größten der Welt, nach dem vom Führer genehmigten Entwurf des Regierungsbaumeisters March

Überall neues Leben

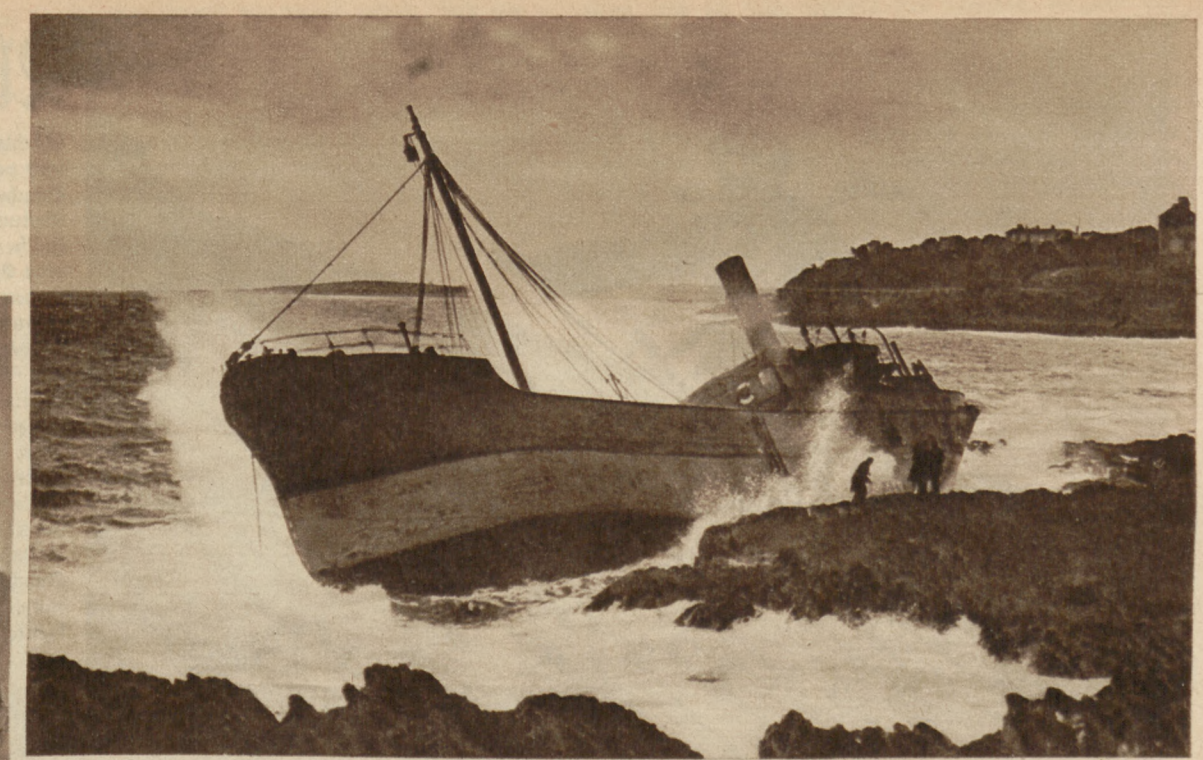
Rechts: Fieberhaft wird auf der Werft des Luftschiffbau Zeppelin in Friedrichshafen an der Fertigstellung des neuen deutschen Verkehrsluftschiffes „L. Z. 129“ gearbeitet. — Blick in die große Montagehalle während des „Rippens“ (Hochziehen) eines der letzten Bugringe



Unser Bericht:

Aus Nah und Fern

Rechts: Ein Spielball der Wogen wurde der Dampfer „Alpin“, der bei den schweren Stürmen der letzten Tage in der Irischen See bei Downpatrick steuerlos und an die Küste geworfen wurde



Rechts: Die Laienbühnenbewegung nimmt im neuen

Deutschland einen starken Aufschwung. So veranstaltete zum Beispiel der Dramatische Verein Hirschberg zum Besten des Winterhilfswerkes eine glänzende Aufführung des historischen Lustspiels „Die Anna-Lise“ von Herrsch. — Das Schlussbild



Aufn.: Charlotte Feinzel, Hirschberg (Niesengebirge)

Rechts: Verjüngung im öffentlichen Leben. Deutschland war in Gefahr zu vergreifen. Der Durchbruch der nationalsozialistischen Gedankenwelt hat diese verhängnisvolle Entwicklung abgebrochen. So ist z. B. der Obersturmführer Kurt Koltermann, der erst wenige Tage nach seinem 25. Geburtstag in Landsberg an der Warthe zum Stadtrat bestimmt wurde, einer der jüngsten Stadträte Deutschlands. Koltermann war in der nationalsozialistischen Bewegung Sektions-, Ortsgruppen- und Propagandaleiter und zog schon im Jahre 1930 in der Neumark die Hitler-Jugend auf



Rechts: Schönheit des Winters. Das Treiben am Wannsee in den kalten Frosttagen. Tausend Spuren laufen durch den Schnee. Tausend Menschen freuen sich in der gefunden kalten Luft

Im Kreis: Der Fisch als Wohltäter. Der Reichs-Seefischschuss erfreute auch in diesem Jahre wieder 3500 Erwerbslose und Minderbemittelte in Berlin durch eine Festfeier und ein Fischessen. — Die Festfeier mit Fischessen



Venedig im Schnee. Die große Kältewelle, die ganz Europa überflutete, ist auch in Italien gekehrt und hat vor allem in Venedig starke Schneefälle hervorgerufen, die bei Nachlassen des engen Frostes zu großen Überschwemmungen geführt haben. — Der vollkommen überschwemmte Markusplatz in Venedig, auf dem viele kleine Schneehügel noch aus dem Wasser ragen





Wer am Silvesterabend auf dem Scheunendach eine Sense dengelt, dem bringt das neue Jahr Glück

Glücks- und Abwehrrauber um die Jahreswende

N

nlänglich der großen Feste findet sich seit alters her eine große Anzahl von Sitten und Bräuchen, die sich bis auf den heutigen Tag erhalten haben. Kaum eine andere Zeit dürfte aber noch so reich sein an solchen Gebräuchen, wie die Jahreswende. Denn wenn in den zwölf weißen Nächten die Geister umgingen, so mußte man sich vor ihrem Treiben schützen und verhindern, daß sie das Vieh bezyten und Stall und Haus Anblick und Seuchen brachten. Diefem Zweck dienen heute noch eine große Anzahl von Bräuchen, die zurückgehen auf diesen alten Abwehrrauber. Man malte Zeichen und alte Symbole an das Hofstor, um die Bösen zu vercheuchen, stellte eine Egge mit den Jähnen nach außen an die Stalltür, damit sich die Geister festsetzen sollten, wenn sie das Vieh bezyten wollten, und hängte wirkungsvolle Kräuter mit geheimen Kräften in den Kamin, um auch diesen Weg ins Haus zu versperrern. Besonderer Mittel bedurfte es oft, um aus dem Federvieh die Bösen auszutreiben. Man fütterte es im Kreis mit Reis, der vorher geheimnisvolle Weihe erhalten hatte. Der Kreis stellte dann symbolisch die ganze Hofreite dar, die die Hühner nicht mehr verlassen sollten, und innerhalb derer sie auch ihre Eier legen mußten. . . .

Ebenfalls zu diesem Abwehrrauber zu rechnen ist ein alter Brauch, der heute noch vielfache Anwendung findet, ohne daß die Ausübenden noch den tieferen Sinn kennen. Am Niederrhein findet man noch auf vielen Höfen den Gefindebaum, einen mächtigen alten Birnbaum, dessen Früchte nur für die Knechte und Mägde bestimmt waren und die der Bauer selbst niemals an-tastete. Da dieser Birnbaum sich daher natürlich besonderer Beliebtheit erfreute, ließ man ihm alle nur denkbare Pflege angedeihen. Daher schützte man ihn in den zwölf weißen Nächten, indem die Knechte ihn mit Strohseilen kreuzweis umwickelten und eine Magd ihm Silvester die Speisereste vom heiligen Abend brachte, denen besondere Kräfte innewohnen sollten. Damit sollte er geschützt sein vor Raupenfraß und besonders fruchtbar werden.



Die Hühner werden die Hofreite nicht verlassen und die Eier nicht mehr verlegen, wenn man ihnen Flügel und Schwänze beschneidet und sie Silvester mit Reis füttert, den man im Kreis um sich verkreut

Links: Wenn ich den Birnbaum kreuzweis mit Stroh umwickle und ihm Silvester Speisereste vom heiligen Abend gebe, so ist er gefestigt gegen Unfruchtbarkeit und Raupenfraß



Links: Weisheitsbüchel, Silvester in den Kamin gehängt, vertreiben die bösen Geister aus dem Haus

Rechts: Auch ein länderlicher Abwehrrauber: Wenn der Bauer ein gefundenes Hufeisen an die Stalltür nagelt, hat er Glück mit seinem Vieh



Bleiernes Geheimnis

Von Peter Puck

D

a diese kleine Geschichte nur für lustige Leutechen ist und nicht für Inurige Epischer mit einem Sauer-teiggelicht, rate ich lehteren, nicht erst weiterzulesen. Bei den Humorvollen aber will ich um ein betreines Lachen im alten, um ein fröhliches, gläubiges Lächeln im neuen Jahr kämpfen, indem ich erzähle: Tante Emma ist keine abergläubische Frau. Wer ihr das weismachen will, den kann sie bitterböse angucken. Aber sie hat so ihre Bräuche. Auch Silvester hält sie daran. Und wer dann etwa überlegen erklärt, an so etwas glaube er nicht, der ist für sie ein für allemal erledigt. Den läßt sie nie mehr ein. Nun meint zwar Onkel Emil, ihr Mann, manchmal läme sie ihm wie eine Wunderheze vor. Doch Onkel Emil ist von Natur boshaft und ihn kann sie sowieso nicht ausladen. Er bezahlt ja die guten Dinge, die immer mit dazu angetan sind, die auch sonst liebenswerte Tante noch liebenswerter zu machen. Denn sie ist eine Meisterin im Punsch- und Bowlenbrauen und eine Zauberin, wenn es gilt, köstliche Happen zu bereiten. Das meint Onkel Emil wohl auch, wenn er sie zuweilen als Wunderheze bezeichnet. Sein rundliches Bäuchlein beweist es. . . .

Wir verlebten immer den Silvester bei Tante Emma. Und wir predigten allen Menschen, die mit uns zum ersten Male hingingen, nur nicht über Tante Emmas seltsame Gebräuche zu lachen. Wenn sie sonst herzensgut sei, darin verstände sie wirklich keinen Spaß. Als wir nun im vorigen Silvester bei ihr waren, nahmen wir auch Otto, einen sonst sehr netten Menschen, mit. Seinem Grinsen und seinem bösen Lächeln habe ich es zu verdanken, daß ich in diesem Jahr fern von den geliebten Fleisch- und Punschschöpfen auf eigene Kosten verlaunern muß. Denn ohne Tante Emma ist der Silvester wie ein Ungarisch Boulassch ohne Paprika.

Im vorigen Jahr also, in der Nacht zum Neujahr, sahen wir munter um einen runden Tisch herum. (Niemand Silvester an einem eckigen Tisch sitzen, meint Tante Emma. Das bringt bestimmt Unglück!) Tante sah jede Minute zur Uhr, zuckte dann immer zusammen und sagte: „Noch drei — noch zweieinhalb — noch zwei — nun sind es nur noch eine — und jetzt — — —!!!“ Damit preßte sie jedem Anwesenden einen Apfel in den Mund. Sie selbst auch. Schlag zwölf hieß sie mit der Hand auf den runden Tisch und bis zu. Mitten hinein in den Apfel. Solange, bis er regelrecht zerbezt war. Wir taten das gleiche, weil es (nach Tante Emma) Glück bringen muß. Dann schüttelten wir uns die Hände, küßten uns, soweit es erlaubt war, und zogen, die gefüllten Punschgläser in der Hand, hinter Tante Emma her in die Küche.

„Hach!“ schrie die Tante plötzlich, „Herr Meinz, Sie stehen ja mit meiner Wilhelmine zusammen im Spiegel! Ich glaube, lieber Schwiegersohn. . .“ Otto schüttelte fragend den Kopf. Er war entsetzt und sah mich an. „Jawohl, das bedeutet Heirat zwischen euch beiden!“ stimmte ich ernsthaft zu und scherte in mich hinein. Wilhelmine erröte und zupfte verlegen an Tantes Ärmeln. „Dach nö!“ ziepte sie und schlug duldsam die Augen nieder.

Tante stand schon am Herd. Sie sah Otto besonders gütlich an, als wir eintraten. „Gut Heringsalat, Kinder!“ befahl sie, „sonst dürft ihr kein Blei gießen! Heringsalat verschmeucht die bösen Geister. . .!“ Da begann doch der Lump von Otto zu grien! Ich stieß ihn an und machte ein todernstes Gesicht. Er verstand und wir aßen Heringsalat.

„Beginnen wir!“ brummte Tante dann mit ihrer von ernstem Pathos getragenen tiefen Stimme. Sie drückte Otto etwas in die Hand. Der packte zu und ließ schreiend die eiserne Kelle fallen. Dann sprang er wie ein wilder Mann, grimmig blickend und seine Hand schüttelnd, im Raum herum. „Macht nichts, junger Mann!“ meinte Tante, „wer die Kelle fallen läßt, hat Freude im neuen Jahr!“

„Sooo? Ach so!“ grinste Otto ironisch und rieb sich stöhnend seine verbrannte Hand. Aber beim zweiten Male war er vorsichtiger und sah richtig zu. Dann goß er mir nichts, dir nichts das flüssige Blei in das Wasser. „Halt!“ Tante kam entsetzt auf ihn zu. „Sie müssen doch erst etwas sagen, junger Mann! Hören Sie: Wasser und Blei, einzwaidrei. Myrastilabombastilaphantastika!“ „Humm!“ blubberte Otto und griff mutig die Kelle: „Wasser und Blei, einzwaidrei. Myrastika. . .“

„Bombastilaphantastika. . .!“ Er sprach es aufgeregt nach. Und goß. Unter allgemeinem neugierigen Zuscheln wurde das erstarrte Blei aus dem Kochtopf geholt. Das besorgte Tante höchstpersönlich, um dann das geheimnisvolle Ding eingehend von allen Seiten zu betrachten und dabei in ein tiefes Sinnen zu verfallen. „Ein Schlittschuh!“ erklärte sie endlich und seufzte.

„Höh!“ überschrte sie Otto, längst über das seltsame Treiben erbost. „Wenn das ein Schlittschuh ist, sollen mir die Haare einzeln ausfallen. Eine Weige ist das, meine Verehrte!“

Nun begann der Streit, der damit endete, daß wir Otto überredeten, noch einmal zu gießen. Er tat es mit Selbstüberwindung, um des lieben Friedens willen. Tante sann, Tante prüfte hin und her und bestimmte dann, diesmal sei es einwandfrei ein Pantoffel. Nun wurde Otto erst richtig widerwärtig. Ein Pantoffel??? So etwas Märktisches! So und nicht anders lähe ein Geldbeutel aus!



Wir hatten alle Mühe, vermittelnd einzugreifen. Es war schwer, die Jantenden zu beruhigen. Nun goß einer nach dem anderen. Meine handgefertigten Erzeugnisse waren etwas Ringähnliches (Tante prophezeite: Verlobung!), eine kugelige Angelegenheit (Tante warnte eindringlich vor Schußwaffen!) und etwas äußerst Mysteriöses, für das niemand einen Namen fand. Nur Tante natürlich. Diese stellte fest, daß es sich „selbstverständlich“ um einen Zintenfisch handle. Zintenfische tarnten sich, es seien geheimnisvolle Tiere mit hinterlistigen Fangarmen. Kurzum: ich sollte mich vorbehen. Geheimnisvolle Mächte. . .

„Jawohl!“ stimmte ich ehrfürchtig zu und war gerührt über Tantes liebevolle Besorgnis. Der Spuk war bald zu Ende. Es gab den Silvesterkarpfen. Es gab den Silvesterpunsch und die Silvesterpantoffchen. Je mehr sich die Mägen füllten, je ruhiger wurden die Menschen. Auch Otto wurde still. Und Tante schlief, wie üblich, nach dem zweiten Glas Punsch selig lächelnd ein. Die Nacht verlief noch sehr nett. . .

Als ich zwei Wochen später die Tante besuchen wollte, traf ich mein Kufinchen an. Sie kam gerade vom Schlittschuhlaufen und hatte blanke Augen und rotehitige Wäddchen. Ob mein Freund Otto auch den Eisport so einzig schön fände? fragte sie schüchtern. Nein, antwortete ich, das sei mir nicht bekannt. Wie schade! Sie seufzte tief. Mama habe ihr doch extra Schlittschuhe gekauft. . .

„Aha!“ Das gab ja verteuelt zu denken! Mir wurde plötzlich so allerlei klar. Und als mich Kufinchen bat, dem Otto doch das Laufen beizubringen, versprach ich es ihr. Aber Otto wollte nicht. Er war faul und es kostete größte Mühe, seine Widerstände lachend zu überwinden. Eines Tages konnte Otto laufen. Ja, er lief sogar dem Kufinchen direkt in die Arme und sie rutschten beide aus und plumpften nebeneinander auf das Eis. Durch diesen Sturz wurde Ottos Erinnerung an Silvester sehr wach. Schlittschuh. . .? Wilhelmine heiraten. . .? Pantoffel. . .? Otto gestand mir, er möchte doch lieber Ski lernen. . .

Aber Otto blieb beim Eislaufen. Er verliebte sich. Es kam alles wie ein munterer Wirbelwind. Verlobung, Heirat und. . .

Tante hatte doch recht gehabt! Es war kein Geldbeutel, sondern leider ein Pantoffelchen. Das schwingt Ottos Frau heute mutig über ihn. Sie ist ein prachtvolles Menschenkind und tut das so zartfühlend, daß Otto niemals fühlt, wer eigentlich im Hause regiert.

Nun sehe ich dich, Freund des Humors, fragend den Kopf schütteln! Du meinst, dann sei doch alles in better Ordnung und Tante mühte mir dankbar sein? Niemals! Otto hat Tantes Weislagen schmählich mißbraucht und etwas getan, was mir Tante nie verzeihen wird. Was Tante Silvester tat, das geschah doch aus übervollem mütterlichem Herzen für Wilhelmine. Und nicht für die lachende, kleine Pieselott. Oder für die häßliche, schielende Pieselott, wie Tante und Wilhelmine lagen.

Und wenn du mich fragst, ob die seltsamen Klumpen Schlittschuh oder Weige, Geldbeutel oder Pantoffel waren, dann lächle ich still in mich hinein. Ich habe mich weder verlobt, bin nicht erschossen und keine geheimnisvolle Macht hat mein klares Lebensbild getrübt. Mir ist und bleibt das alles ein bleiernes Geheimnis. Ich weiß nur: Ein Geldbeutel konnte es nicht sein, denn Wilhelmine ist arm. Und Weigen, so meint wohl Tante, bringen seltener gute Ehen zusammen als Schlittschuhe.

Sollst du aber in dieser Silbesternacht in der Küche stehen und geheimnisvoll tun und seltsame Dinge gießen, dann rate ich dir: tue es mit dem ganz großen „Ja!“ zum Leben und blide mehr auf dein lachendes Gesicht im Wasserpiegel des Kochtopfes als auf das Klumpchen Blei in deiner Hand. Und laß alles Leben über das Tote jauchzend triumphieren.

Russische Hoffitten

Dreifaches Gedek - 16 Kilo Talg - Das bewachte Schmezglöckchen

Als Peter der Große, dieses unbändige Genie, Rußland nach westlichem Muster reformierte, blieben die Sitten an Petersburger Hofe noch recht rauh. So zwang z. B. der Zar die fremden Diplomaten, mit ihm Brantwein aus großen Gläsern um die Wette zu trinken, bis einer nach dem anderen unter den Tisch fiel. Anderthalb Jahrhunderte später, als Bismarck Botschafter am Zarenhofe war, hatten sich dort die Sitten verfeinert. Weilte er als Gast auf einem der kaiserlichen Schlösser und lud ihn die dem preussischen Königshaus entstammende Kaiserin-Witwe ein, dann wurden, wie der Altreichskanzler erzählt, für ihn drei Gedekte der kaiserlichen Küche entnommen. Das eine wurde in seinem Quartier für ihn und seine Begleiter aufgelegt und das zweite an der großen Tafel der Kaiserin, obwohl der Gast selbst vor deren Krankenbett in kleiner Gesellschaft zu speisen hatte. Namentlich die überflüssigen Weine fanden ihre Verwendung, und in Wandständern der Gastzimmer entdeckte man einmal bei einer Unteruchung „aufbewahrte“ Vorräte von allerlei erlesenen Getränken. Aber auch eine ungewöhnliche Menge Talg, die bei jedem Besuch des damaligen Prinzen von Preußen in die Hofrechnung eingeseigt wurde, schien auffallend. Man ermittelte schließlich, daß der Prinz bei seinem ersten Besuch sich durchgeritten und etwas Talg erbeuten hatte. Seitdem hatte sich dieses Lot bei späteren Besuchen in Pud (1 Pud gleich mehr als 16 Kilogramm) verwandelt. Eine ähnliche Überlieferung war auch für den Posten maßgebend, der viele Jahrzehnte im Rasenplatz eines Schlossgartens stand. Auf eine gelegentliche Frage des Zaren, was er denn bemache, wählte der Soldat nur zu antworten, es sei so befohlen. Verschiedene Nachforschungen nach dem Zweck dieser Übung blieben ohne Ergebnis, bis ein alter Diener ihn erklärte. Sein Vater habe einmal gesagt, als sie an dem Posten vorbeikamen:

„Da steht er noch immer und bewacht die Blume; die Kaiserin Katharina hat an der Stelle einmal ungewöhnlich früh im Jahre ein Schmezglöckchen wahrgenommen und befohlen, man solle sorgen, daß es nicht abgeplückt werde.“



Dr. Braae



Beim Einholen des Netzes



Zwei Brachteexemplare sind gefangen worden

Eisfischerei

Seen und Flüsse haben sich mit einer festen Eisdecke überzogen und damit ist auch die Eisfischerei in Gang gekommen. In Gruppen ziehen die Fischer aus, schlagen mühsam durch das dicke Eis mit ihren Spitzhacken ein Loch, bis sie auf Wasser stoßen. Dann wird das Schleppnetz hinabgelassen und unter dem Eis bis zu einer anderen Öffnung gezogen, um schließlich gemeinsam eingeholt zu werden. Der Fang ist meistens sehr ergiebig, da die Fische sich dort sammeln, wo von oben Luft durch die Eisdecke dringt.



Ein Wasserloch wird abgefischt

Winter draußen und drinnen

Links: Zipser Dorfbrunnen im Winter

Rechts: In der eragebirgischen Hühnerstube sieht sich's warm, auch wenn es draußen stöbert

